

BLOSSOM

はつかいち

センターまつり2018レポート	P1
JICA 共催「フェアトレードって？」報告	P2
「木曜通訳ボランティア」ご紹介&活動報告	P3
イベント情報・お知らせ	P4

廿日市市国際交流協会会報



センターまつり2018 ご来場ありがとうございました！



3月4日(日)に、市民活動センターで行われた「センターまつり」に、国際交流協会も出店しました。このイベントも今年で13回目。協会ブースでは今回、「フィリピンフェア」と題して、地元に住むフィリピンのみなさんと一緒にお祭りを盛り上げました。



バザーではフィリピンの珍しい食品がいっぱい陳列されました。特に青いバナナは来場者の目を引き、あっという間に売り切れてしまいました。



ステージ発表ではフィリピンダンスとフィリピンの国歌を披露。盛り上がりました！

フィリピンフェアではお菓子やバナナなどを販売しました。みなさんどんな味がするのか調理方法など興味津々に尋ね、スタッフやフィリピン人と交流しながら大盛況でした。

また、子供たちも国旗当てゲームを楽しんでくれました。中には国旗のことを詳しく説明してくれる子もいて私の方が勉強になりました(笑)
(会員ボランティア N. Kさん)



「国旗当てクイズ」コーナー。答えが分かった子には風船をプレゼントしました。

当日は、たくさんのボランティアの方にお手伝いいただきました。みなさん、ご協力ありがとうございました。

JICA共催バレンタイン企画



チョコっと世界をのぞいてみよう



:フェアトレードって？

2月10日(土)、JICA との共催で国際理解講座「チョコっと世界をのぞいてみよう～フェアトレードって？」を開催しました。広島JICAから橋本優香さんを講師に迎え、小学生から大人まで約30人が参加し、クイズやカカオ豆の買い取りゲームをしました。

買い取り業者とカカオ農家のチームに分かれ、ゲームがスタート。業者からの売上金で、農家は食料や衣類など、生活必需品を人数分、購入します。優秀なチームは無事に生活できる商品を購入できましたが、中には、交渉がうまくいかず、カカオを安く買いたたかれ、家を買うことができないチームもありました。



広島JICA国際協力推進員
橋本優香さん



世界地図を見ながら、チョコレートの輸入先が
一ナの場所を探します

「フェアトレードの大切さを知った。
できることから取り組みたい。」
(参加者コメント)



チョコレートが作られる順番にカードを並べます。
結構、難しい！

楽しくゲームを終えたあとは、実際に子どもたちが働いているVTRを視聴しました。日本の主な輸入先のガーナでは、安い賃金で働かされている子ども達、農園の労働で十分な教育を受けることができないことなど、厳しい環境におかれています。働いている子どもたちは、カカオの実が何になるかも知らず、チョコレートを食べたこともないのです。参加者の子どもたちも、自分と同じ年齢の子どもの働く姿を、真剣に見ていました。



カカオ豆の買い取りゲームで、業者と農家が
交渉中。無事に利益を得られたのでしょうか？



「買い取りゲームが難しかったですが、普段どのようにカカオ農園の人が生活しているかイメージしやすかったです。適正な価格を知らないと、買い取り業者に悪用されると思いました。」(参加者コメント)

日本では当たり前のように身近にあるチョコレート。

遠い国で起きている過酷な現実を知り、考えさせられました。「フェアトレードの商品を買うことで、発展途上国に住む子どもたちの生活を助けることができる」、希望ある言葉で講座は終わりました。これからも廿日市市国際交流協会では、このような国際救援をテーマにした講座のお手伝いをしていきたいと思っています。

「自分より小さな子がつらい思いをして働いていることを知り、かわいそうと思った。自分でもできることを探して行動したいと思います」(参加者コメント)



最後にフェアトレードのチョコレートをプレゼント。おうちに帰っても、遠い国で働いている子ども達のことを思い出してね！

「木曜通訳ボランティア」のご紹介

廿日市市国際交流協会では、さまざまな分野で活躍しているボランティア部会があります。今回は通訳・翻訳の活動を中心としたボランティア部会、「木曜通訳ボランティア」を紹介します。

昨年2017年11月2日、マツダミュージアムで英語通訳研修をしました。

広島を代表する企業・マツダ(株)についてもっと学習し海外の人達に広島の企業を紹介しようという趣旨のもと、木曜通訳ボランティアのグループが、英語研修のため、英語での見学・ご案内をお願いし、このたびは、9名で研修させて戴きました。

ご案内して戴いた方の英語説明がすばらしく、また、解り易く、研修者全員、大変勉強になりました。マツダミュージアムご案内の方からも、木曜通訳ボランティアの皆さんが熱心に生き活きと研修されていたこと、研修の終わりに、感想やお礼の言葉を沢山戴いたことが大変印象に残り、今後の活動の発展・社会貢献を心より祈りますとの激励のお言葉を戴きました。

このたびのマツダミュージアムの研修は、マツダという企業のすばらしさを改めて確信させて戴いたすばらしいものとなりました。(木曜通訳ボランティア副代表 眞鍋 茂)



ツアーに参加した木曜通ボラのみなさん



「セントマシューズ女子校廿日市市訪問 2016」
NZ から来た女子校生達に広島を案内しました



部会の様子。茶道を実際に体験しながら
関連する単語や表現力を学びました



「はつかいち平和ツアー2017in 広島」
平和交流会で留学生に通訳しました

木曜通訳ボランティア

新メンバーを募集しています。初心者大歓迎！

一緒に通訳ボランティアをしてみませんか？

日 時：第1・第3木曜日 午前9時30分～12時

場 所：廿日市市市民活動センター

お問合せは廿日市市国際交流協会まで！

イベント情報 2018年4月

※ 準備がありますので、必ず事前に協会事務局まで申し込みをお願いします。



日付	内 容	時 間	場 所	対象・定員		参加費	企 画
				子供	大人		
21日 (土)	「楽しく学ぶ英会話」 簡単な英語(中学校レベル)を使って「英会話のトレーニング」をします。英語は苦手、でも話せるようになりたい方のために企画しました。初めての方、大歓迎。 特に、中学や高校の生徒達の参加を待っています。“Let’s speak English! Why don’t you come?”(4/19 締切)	10:00 ～ 12:00	廿日市市 中央市民 センター	○ 中学生 高校生	○	100円	土曜通訳 ガイド ボラン ティア
22日 (日)	「日本語サポーターこうかん会」(こうかん: 交換・交感・交歓・好感) 日本語の支援(サポート)に関わっている方、またはこれから関わってみたいと思う方、お互いに気付きを共有しながら楽しく情報を分かち合しましょう。	10:00 ～ 11:45	市民活動 センター		○	会 員 無 料 会 員 外 100円	日本語 学習支援 ボラン ティア

【お知らせ】

セントマシューズ女子校生ウェルカムパーティー開催

2018年4月12日～16日の日程でニュージーランド・マスタートン市から女子校生10名がやって来ます。協会では、ポットラック形式でウェルカムパーティーを開催します。準備や後片付けのお手伝いも大歓迎です。みなさんで持ち寄った料理をいただきながら、楽しい時間を過ごしましょう！

★主食は協会を用意します。おかず、デザートなど1品。なんでもOKです。

日 時: 4月14日(土) 18:00～20:00

場 所: 廿日市市民活動センター

参加費: 無料(要予約・料理1品持参)

申込み: 国際交流協会事務局へ電話、メールまたは直接

参加申し込みは4月12日までにお願いします



メキシコ選手団がやってくる!!

4月1日から2週間、東京オリンピックの事前合宿にメキシコ柔道オリンピック代表候補選手団がやってきます。国際交流協会ではこの間に、歓迎の気持ちを込めてウェルカムパーティーを開催します。このパーティーに参加して選手と交流を深め、応援していきませんか？

日 時: 4月7日(土) 17:30～19:00

場 所: 中央市民センター 多目的ホール

参加費: 無料

※軽食やドリンクを用意しています

※廿小児童による太鼓演奏のアトラクション

申込: 廿日市市国際交流協会まで



広島工業大学留学生料理会ボランティア募集!



廿日市市国際交流協会では、毎年恒例事業として、広島工業大学の留学生との料理会イベントをします。今年は中国出身の留学生4人を迎え、料理を通じた交流をします。外国語が話せなくても、通訳がいますので大丈夫です。一緒に料理をしながら、留学生と国際交流してみませんか？

【日 時】5月8日(火) 15:00～18:00

【場 所】佐方市民センター(駐車場有)

【持参物】エプロン、三角巾

【申込み】4月20日までに国際交流協会事務局へ

編集後記 先日から娘と一緒にラジオ体操を始めました。1歳から80歳(?)くらいまでの老若男女、約30名が集まります。朝から皆さんからエネルギーを分けてもらい、1日が元気よくスタートできます。この春からもう一つくらい新しいことを始めてみようかな・・・(どり～みん)

Amigo! 春は何かを始める心機一転のいい季節!

編集:発行 廿日市市国際交流協会 Hatsukaichi International Association

〒738-0014 廿日市市住吉二丁目2番16号 廿日市市市民活動センター内

TEL (0829)20-0116(火曜～金曜 9時～17時) FAX (0829)30-3113

ホームページ: <http://www.city.hatsukaichi.hiroshima.jp/site/hia/>

e-mail: hia21@mx4.tiki.ne.jp Face book: <https://www.facebook.com/>

